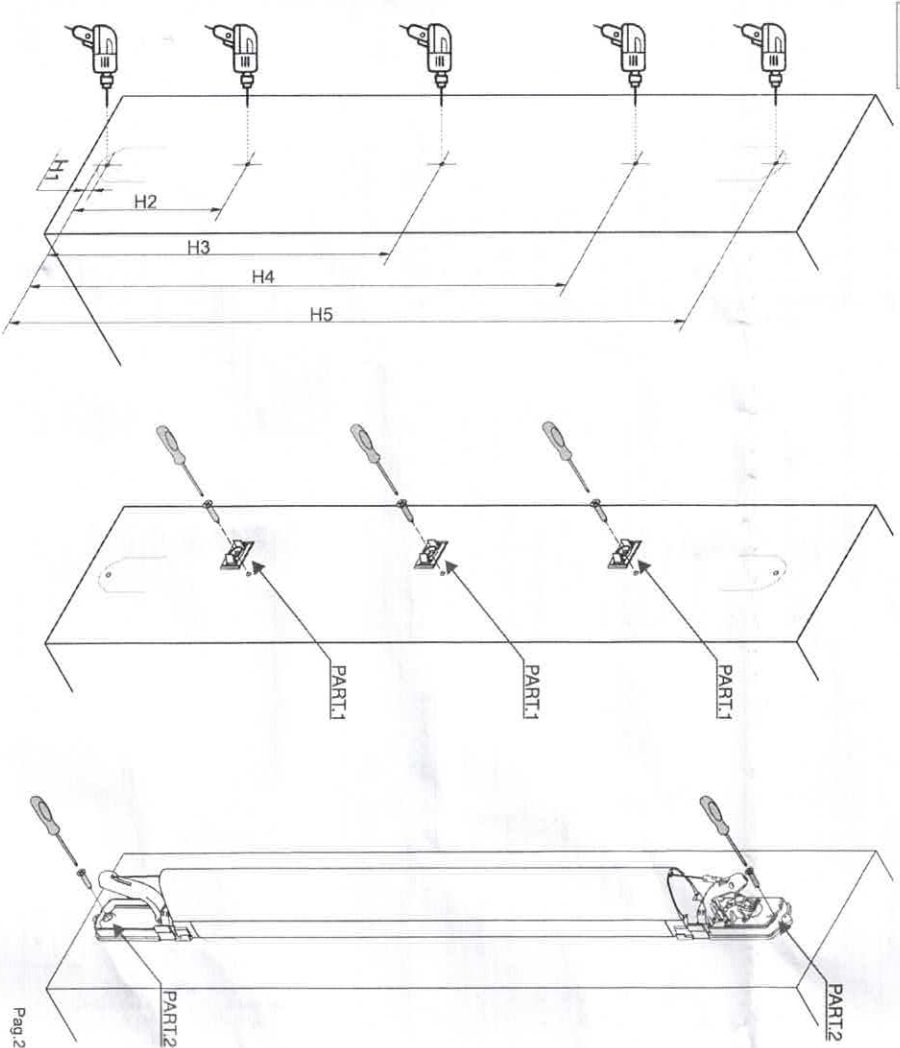

 L'installazione del DINA Cardone deve essere eseguita da installatori qualificati.  
 ATTENZIONE: Apportare modifiche al sistema e/o alla sua configurazione non autorizzate dal fabbricante possono causare situazioni pericolose.

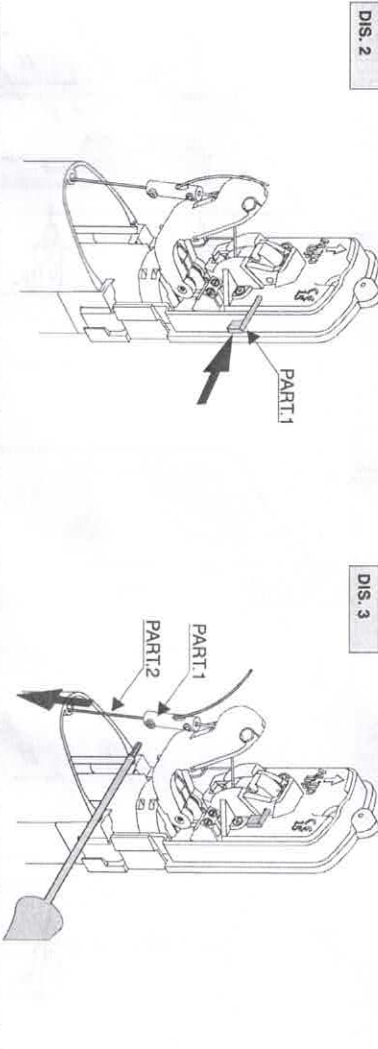


**DINAZIONE EQUIPMENT**  
 2.9x3.5  
 Vite Screw  
 Clip  
 Dina cardone  
 Cardboard template  
 Gabarit en carton

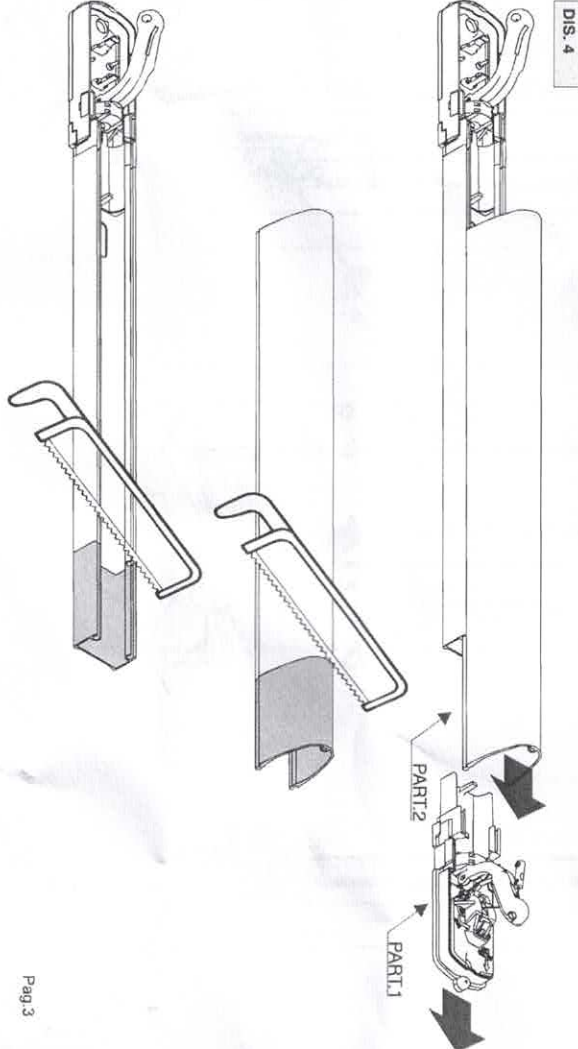
<b>d.1</b> Fissaggio della costa Forare la superficie di fissaggio (DIS 1) facendo riferimento alle quote riportate nella TAB. 1 Fissare la CLIP (DIS 1 part. 1) Inserire la costa nella CLIP e fissarla alle estremità (DIS.1 part.2)	<b>Fixage de la barre</b> Percez des trous dans la surface de montage (DIS.1) en se référant aux mesures en TAB. 1 Fixer les CLIPS (DIS 1 part. 1) Entrez la barre dans les CLIPS et fixez-la par les trous.	<b>Fixing of the safety edge</b> Drill holes in the mounting surface (DIS.1) referring to figures reported in TAB.1 Fix the CLIP (DIS.1 part. 1) Fix the edge in CLIP and fasten the end parts.
--	---	--



Inserire il fermo di rotazione fornito in dotazione per bloccare il movimento della camma di attivazione microswitch (DIS. 2 part. 1) Allentare il grano del giunto (DIS. 3 part. 1) che serra il cavo proveniente dalla parte inferiore della costa. <b>ATTENZIONE:</b> Non allentare il grano del giunto che serra il cavo proveniente dalla camma	-Insérez l'arrêt de rotation fourni afin de bloquer le mouvement de la came (DIS.2 part. 1) Dévissez la gouille de verrouillage (DIS. 3 part. 1) qui bloque le câble provenant de la partie inférieure de la barre. <b>ATTENTION:</b> Ne déserrez pas la gouille de verrouillage qui bloque le câble de la camme	-Insert the supplied stop position to block the movement of the cam (DIS. 2 part. 1) Unscrew the locking pin (DIS. 3 part. 1) that locks the cable coming out from the lower part of the edge. <b>CAUTION:</b> Do not loosen the locking pin that locks the cable from the cam
Sfilare il cavo dal giunto fino al supporto inferiore della costa (DIS. 3 part. 2)	Débarrahez le câble du raccord jusqu'au support inférieur de la barre (DIS. 3 part.2).	Remove the cable from the joint to the lower support of the edge (DIS. 3 part.2).
Togliere il supporto superiore dal profilo in alluminio (DIS. 4 part.1)	Enlever le support supérieur du profil d'aluminium (DIS. 4 part.1)	Remove the upper support from the aluminum profile (DIS. 4 part.1)
Sfilare completamente l'estruso in gomma dal profilo di alluminio (DIS. 4 part.2)	Retirer complètement le caoutchouc de l'aluminium (DIS. 4 part.2)	Withdraw the rubber from aluminum bar (DIS. 4 part.2)

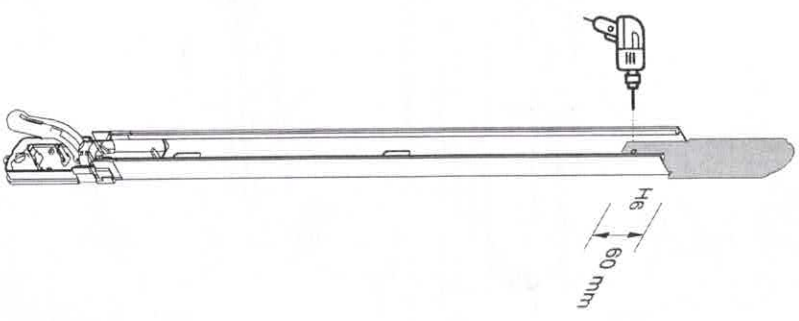


<b>e.2</b> Modifica altezza Tagliare l'estruso in alluminio ed il profilo in gomma della stessa misura per ottenere l'altezza desiderata. ES - Bordo sensibile H 2.000 mm da ridimensionare a MP-S = 1.800mm (-200mm) Estruso in gomma = 1.756mm-200mm = 1.556mm Estruso in alluminio = 1.714mm-200mm = 1.514mm Il bordo in gomma deve risultare 40 mm più lungo del profilo in alluminio.	Modifier l'aluminium et le caoutchouc de la même taille pour obtenir la hauteur souhaitée. EK - bord sensible H 2.000 mm à raccourcir à MP-S = 1.800mm (-200mm) Extruded caoutchouc = 1.756mm-200mm = 1.556mm Profil aluminium = 1.714mm-200mm = 1.514mm Le bord en caoutchouc doit être de 40 mm plus long que le profil en aluminium.	Size changing Cut the extruded aluminum and the rubber in the same size to get the desired height EK - Sensitive edge H 2.000 mm to resize to MP-S = 1.800mm (-200mm) Extruded Rubber = 1.756mm-200mm = 1.556mm Aluminum profile = 1.714mm-200mm = 1.514mm The rubber edge should be 40mm longer than the aluminum profile.
--	---	--

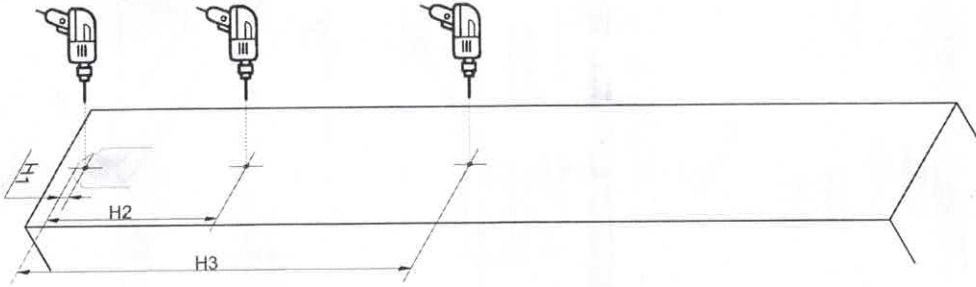


6.3	<b>Montaggio del bordo sensibile</b> Forare il profilo in alluminio in prossimità del supporto superiore secondo le quote riportate nella DIS.5.1 (H6) oppure utilizzando la dritta data in dotazione. Forare la superficie di fissaggio (DIS.5.2) facendo riferimento alle quote riportate nella TAB.1 (H1, H2, H3). Forare la superficie di fissaggio (DIS.5.3) facendo riferimento alle quote riportate nella DIS.5.3 (H6, H7) oppure utilizzando la dritta data in dotazione.	<b>Montage du bord sensible</b> Percez le profilé en aluminium près du support supérieur selon les dimensions indiquées dans DIS.5.1 (H6) ou en utilisant la gubaine fournie. Percez la surface de montage (DIS.5.2) en se référant aux mesures en rapport TAB.1 (H1, H2, H3). Percez la surface de montage (DIS.5.3) en se référant aux mesures en rapport TAB.1 (H1, H2, H3) ou en utilisant la gubaine fournie.	<b>Safety Edge Installation</b> Drill the aluminum profile near to the upper support according to the dimensions shown in DIS.5.1 (H6) or using the template supplied. Drill holes in the mounting surface (DIS.5.2) referring to the measurements report in TAB.1 (H1, H2, H3). Drill holes in the mounting surface (DIS.5.3) referring to the measurements report (DIS.5.3 H6, H7) or using the template supplied.
-----	--	---	---

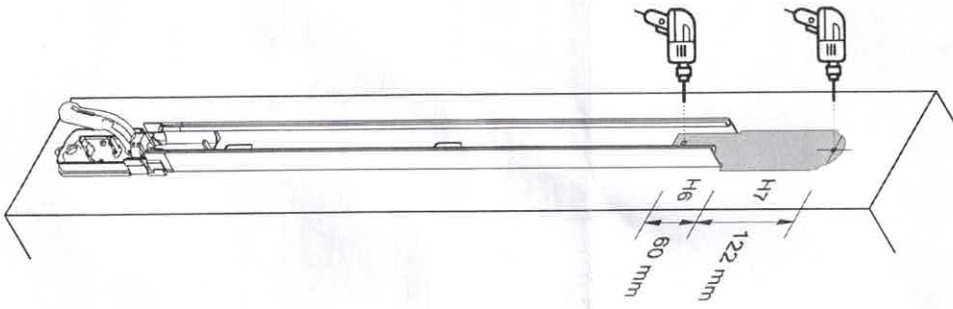
DIS. 5.1



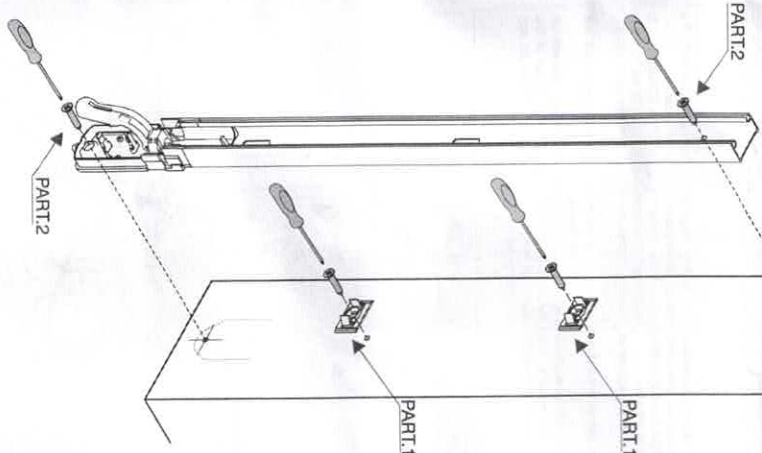
DIS. 5.2



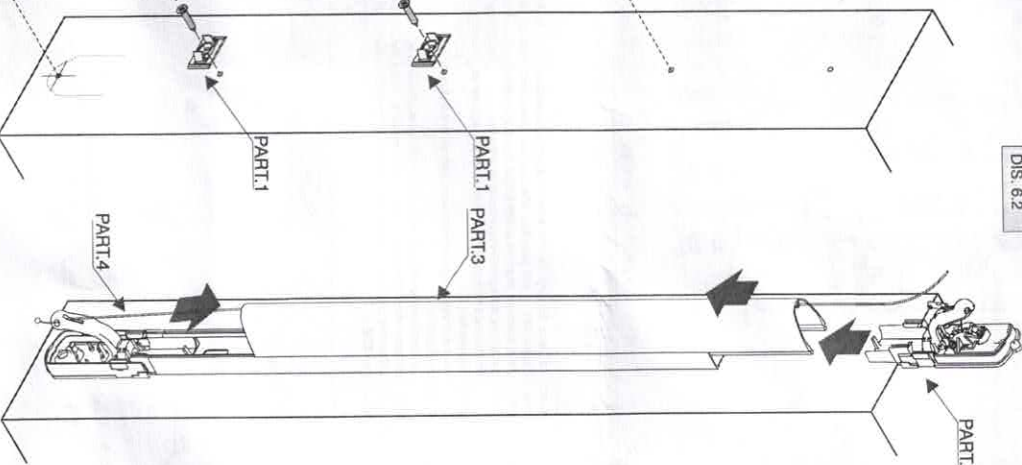
DIS. 5.3



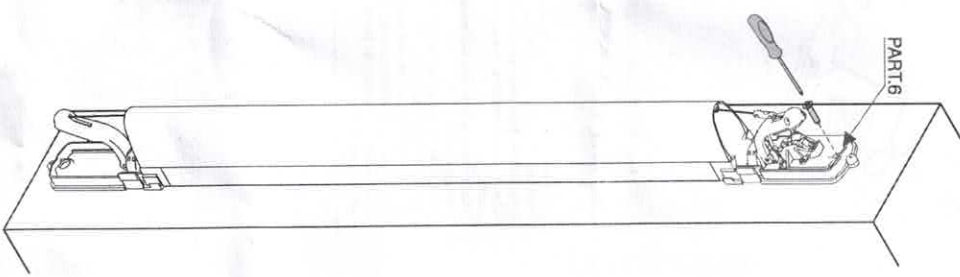
DIS. 6.1



DIS. 6.2



DIS. 6.3

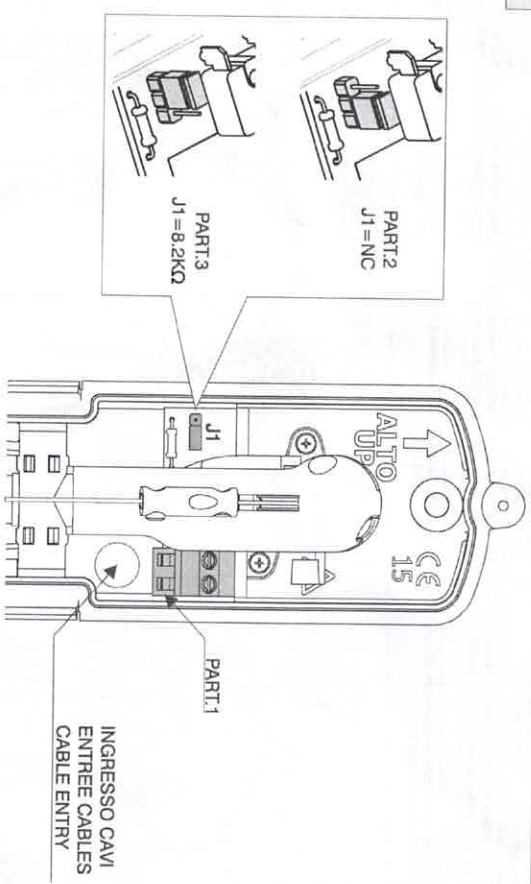


6.4	<b>Montaggio del cavo sensibile</b> Fissare le CLIP (DIS.6.1 part.1) Inserire il profilo in alluminio nelle CLIP e fissarlo alle estremità (DIS.6.1 part.2) Improprietà l'istrutto in gomma nel profilo di alluminio (DIS.6.2 part.3) Ad operazione conclusa, il bordo in gomma dovrebbe debordare di 20 mm rispetto al profilo in alluminio. Riassemblare il cavo facendo scorrere attraverso il cavetto presente nel bordo in gomma (DIS.6.2 part.4) Riassemblare il supporto superiore (DIS.6.2 part.5) e fissarlo (DIS.6.3 part.6)	<b>Montage du câble sensible</b> Fixez le CLIP (DIS.6.1 part.1) Insérez le profilé en aluminium dans le CLIP et fixez-le aux extrémités (DIS.6.1 part.2) Faites glisser le caoutchouc dans l'aluminium (DIS.6.2 part.3) Lorsque vous avez terminé le bord en caoutchouc devrait déborder sur 20 mm par rapport au profilé d'aluminium. Remontez le câble en scier à travers le conduit logé dans le bord en caoutchouc (DIS.6.2 part.4) Remontez en place le support supérieur (DIS.6.2 part.5) et sécurisez-le (DIS.6.3 part.6)	<b>Safety Edge Cable Installation</b> Fix the CLIP (DIS.6.1 part.1) Insert the aluminum profile in the CLIP and fix it to the ends (DIS.6.1 part.2) Slide the rubber in the aluminum profile (DIS.6.2 part.3) When you have finished the rubber edge should spill over 20mm compared to the aluminum profile Reassemble the steel cable through the cable conduit housed in the rubber edge (DIS.6.2 part.4) Refit the upper support (DIS.6.2 part.5) and secure it (DIS.6.3 part.6)
-----	--	--	--

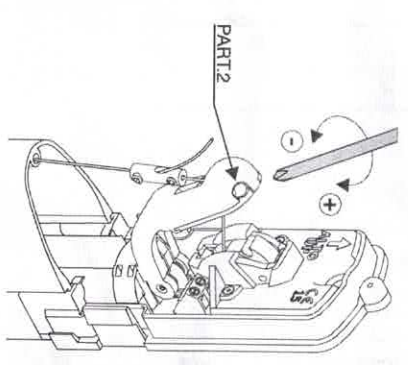
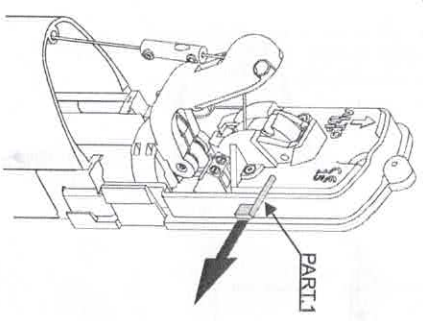
schema allegato (DIS.7 part.1)  
 -Il jumper J1 seleziona il tipo di contatto che si vuole utilizzare sui morsetti di collegamento:  
 J1 NC = Contatto NC (DIS.7 part.2)  
 J1 R = Contatto resistivo a 2KΩ (DIS.7 part.3)

(DIS.7 part.1)  
 Le jumper J1 selezionano le type de contact que vous souhaitez utiliser avec les bornes de connexion.  
 J1 NC= Contact NC (DIS.7 part.2)  
 J1 R = Contact resistif 2KΩ (DIS.7 part.3)

to the gate, make connections to the edges, according to the attached diagram (DIS.7 part.1)  
 -The jumper J1 selects the type of contact that you want to use on the connection terminals:  
 J1 NC = NC contact (DIS.7 part.2)  
 J1 R = Contact resistance 2KΩ (DIS.7 part.3)



	<b>9. Tensionatura cavo e taratura</b> Rimuovere il fermo di rotazione dal supporto superiore (DIS.8.1 part.1)	<b>Tension du câble et tarage</b> Retirez le dispositif de retenue de rotation du support supérieur (DIS.8.1 part.1)	<b>Cable tension and calibration</b> Remove the rotation retainer from the top bracket (DIS.8.1 part.1)
DIS.8.1	La costa viene già fornita con una pre-tensionatura del cavo. E' tuttavia possibile eseguire una ulteriore regolazione della costa agendo sulla VITE (DIS.8.2 part.2) posta sul braccio del supporto superiore della costa. Ruotando in senso orario si aumenterà la sensibilità della costa (+) Ruotando in senso antiorario si diminuirà la sensibilità della costa (-) Il funzionamento ottimale del dispositivo si ottiene con l'intervento elettrico dello stesso con una deformazione al centro del bordo sensibile pari a circa 20mm (DIS.9)	La barre est déjà fournie avec le câble pré-tensionné. Cependant, il est possible effectuer un ajustement de la barre en tournant la VITE (DIS.8.2 part.2) placée sur le bras de la partie supérieure de la barre. En tournant vers la droite la sensibilité de la barre va augmenter (+) En tournant vers la gauche la sensibilité de la barre va diminuer (-) Le fonctionnement optimal du dispositif est réalisé à l'intervention électrique de la même avec une déformation au centre de la barre égale à environ 20 mm (DIS.9)	The safety edge is already provided with the pre-tensioned cable. However, you can make further adjustment by turning the SCREW (DIS.8.2 part.2) on the arm of the upper support of the edge. Turning clockwise will increase the sensitivity the coast (+) Turning counterclockwise will decrease the sensitivity the coast (-) Optimum operation of the device is achieved with the electrical intervention with a deformation at the center of the safety edge equal to about 20 mm (DIS.9)



DIS.8.2

	<b>Nota</b> Allo scopo di migliorare lo scatto di eventuali sedimenti che potrebbero formarsi all'interno della calotta inferiore è consigliabile praticare un foro come indicato nel DIS.10 part.4.	<b>Note</b> Afin d'améliorer l'évacuation de tout sédiment formé, il est conseillé de pratiquer un trou comme indiqué en DIS.10 part.4.	<b>Note</b> In order to improve the discharge of any sediment that may find inside the bottom cap, it is advisable to drill a hole as shown in DIS.10 part.4.
	<b>Nota</b> - Per inserire la calotta morbida, posizionarla frontalmente alla piastrina di supporto, avendo cura di fare scorrere le ali dei terminali nelle proprie sedi di contenimento (DIS.10 part.1) e dare quindi lateralmente il bloccaggio all'inverso delle vertice predisposte (DIS.10 part.2). Applicare una leggera pressione affinché vi sia uno scatto ad indicare il corretto inserimento della stessa. - Fissare la calotta con la vite in dotazione (DIS.10 part.3). - Per rimuovere la calotta agire in maniera inversa: togliere la vite di testa (DIS.10 part.3), spingere la calotta inserendo un utensile all'interno delle fessure riprendendo grandi verso l'interno.	<b>Note</b> - Pour encastrier le capuchon souple, le placer en face de la plaque de support, en prenant soin de faire glisser les extrémités libres dans leur rainures (DIS.10 part.1) et les deux crochets latéraux de blocage à l'extérieur des fentes disposées (DIS.10 part.2). Appliquez une légère pression pour qu'il y ait un déclic pour indiquer le positionnement correct du capuchon. - Pour retirer le capuchon agir en sens inverse: enlever la vis (DIS.10 part.3), relâchez le capuchon en poussant les crochets vers l'intérieur.	<b>Note</b> To insert the soft cap, place it in front of the support plate, being care to slide the flaps in their seat inside of the slots arranged (DIS.10 part.1). Apply light pressure so that there is a click to indicate the correct placement of the same. - Secure the cover with the screw provided (DIS.10 part.3). - To remove the cover please act in reverse: remove the screw (DIS.10 part.3), release the cap by inserting a tool inside the slots pushing the hook inward.

DIS.9

DIS.10

